



Axe prioritaire | Prioritätsachse 2  
Environnement et cadre de vie  
Umwelt und Lebensumfeld



### Liebe Leserin, lieber Leser!

Mit dem am 17. September eingereichten „Großen Änderungsantrag“ erfolgt Anfang 2019 die Aufnahme neun neuer Projektpartner und ihrer Pilotvorhaben in das Projekt GReNEFF. Weitere sieben Partner sind bereit, ihnen in der ersten Jahreshälfte 2019 zu folgen. Damit ist das GReNEFF-Netzwerk direkt in die praktische Umsetzung energieeffizienter Projekte des sozialen Wohnungsbaus und nachhaltiger Quartierslösungen in allen Teilgebieten der Großregion involviert. Die hierbei gesammelten Erfahrungen sind von unschätzbarem Wert für den Fachdiskurs in der Großregion und den zum Abschluss des Projekts vorzulegenden Handlungsleitfaden. Wie groß das Interesse an den GReNEFF-Themen ist, belegte der große Zuspruch zu der Konferenz „Quartiere nachhaltig planen, bauen und bewirtschaften – Ideen, Konzepte und Umsetzungen in der Großregion“, die wir in Kooperation mit dem Interreg-Projekt „GREATER GREEN, dem LIFE-Projekt ZENAPA, dem Städtenetz „Quattropole“ und der Stadtwerke Trier ausrichteten.

Ihr GReNEFF-Redaktionsteam im Namen aller Projektpartnerinnen und Projektpartner

### Chère lectrice, cher lecteur !

Suite à l'« amendement majeur » soumis le 17 septembre, neuf nouveaux opérateurs et leurs projets pilotes vont être intégrés début 2019 au projet GReNEFF. Sept autres partenaires les suivront au cours du premier semestre 2019. Le réseau GReNEFF s'implique ainsi directement dans la mise en œuvre concrète des projets performants sur le plan énergétique axés sur la construction de logements sociaux et les solutions de quartiers durables dans toutes les composantes de la Grande Région. Les expériences accumulées dans ce contexte sont extrêmement précieuses pour la discussion spécialisée au sein de la Grande Région et pour le guide à présenter pour l'achèvement du projet. Le grand succès remporté par la conférence « Planifier, construire et gérer durablement des quartiers – Idées, concepts et réalisations dans la Grande Région », que nous avons organisée en coopération avec le projet Interreg « GREATER GREEN », le projet LIFE ZENAPA, le réseau urbain « Quattropole » et les services municipaux de la ville de Trèves, témoigne de l'intérêt suscité par les thèmes GReNEFF.

Votre équipe de rédaction GReNEFF au nom de tous les opérateurs

## 1. Neues aus der GReNEFF-Projektarbeit

### Nouveautés concernant le projet GReNEFF

#### Großer Änderungsantrag

Der Änderungsantrag umfasst in der ersten Stufe die Aufnahme von zwei saarländischen, einem luxemburgischen, vier wallonischen und jeweils zunächst einem französischen und einem rheinland-pfälzischen Partner mit ihren Pilotprojekten.

Dies sind im Saarland die Gas- und Wasserwerke Bous-Schwalbach GmbH mit dem Projekt „Nachhaltige Quartiersversorgung Enseldorf-Süd“ sowie die Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgesellschaft mbH Saarlouis mit drei Projekten des sozialen Wohnungsbaus in Saarlouis (Husarenweg, Herrenstraße und Fasanenallee). In Luxemburg wird die Société Nationale des Bâtiments à Bon Marché (SNHBM) mit dem Projekt „Elmen“ in der Gemeinde Kehlen teilnehmen. Für die Wallonische Region werden die Stadt Lüttich („Renovierung von Wohnungen rue de la Madelaine“) und die Bauträger „Logivesdre“ (Renovierung von Wohnungen rue Henri Pirenne in Verviers), „Maison des Hommes“ („Trixhes en transition“) und das Projekt Citenergie Aubel ausgewählt. Moselis, eine Wohnungsbaugesellschaft im Département Moselle, nimmt mit dem Bau von acht Wohnungen im Passivhausstandard in Florange teil. Aus Rheinland-Pfalz beteiligt sich die Trifels Natur GmbH mit dem Projekt „Forstthof Annweiler“.

#### Personalien

Gilles Gaspard, hochgeschätzter Kollege der ersten Stunde schon seit dem Vorgängerprojekt „ENEFF“, verlässt das Projektteam und widmet sich fortan anderen Aufgaben bei seinem Arbeitgeber Département Moselle. Das GReNEFF-Team denkt gern an die immer fruchtbare Zusammenarbeit zurück und wünscht ihm viel Erfolg in seiner neuen Position. Seine Aufgaben im Projekt GReNEFF wird Anne-Laure Maclot übernehmen.

Bei der Moselle Agence Technique übernimmt Simon ALBERT die zuletzt vakante Stelle des Projektsachbearbeiters. Herzlich willkommen im Projekt!

#### Amendement majeur

L'amendement comprend, dans les premières phases, l'intégration de plusieurs opérateurs (deux sarrois, un luxembourgeois, quatre wallons et dans un premier temps respectivement un français et un rhénan-palatin) avec leurs projets pilotes. En ce qui concerne la Sarre, il s'agit de la société Gas- und Wasserwerke Bous-Schwalbach GmbH, et du projet « Approvisionnement durable du quartier Enseldorf Sud » ainsi que de la société de Saarlouis Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgesellschaft mbH, menant trois projets de construction de logements sociaux à Saarlouis (dans les rues Husarenweg, Herrenstraße et Fasanenallee). Au Luxembourg, la Société Nationale des Bâtiments à Bon Marché (SNHBM) participera à travers le projet « Elmen » dans la commune de Kehlen. La ville de Liège (« rénovation d'habitations rue de la Madelaine ») et les promoteurs « Logivesdre » (rénovation d'habitations rue Henri Pirenne à Verviers), « Maison des Hommes » (« Trixhes en transition ») et le projet Citenergie Aubel ont été choisis pour la région wallonne. Moselis, une société immobilière du département de la Moselle, prend part avec la construction selon la norme maison passive de huit logements à Florange. La Rhénanie-Palatinat est représentée par la société Trifels Natur GmbH avec le projet « Forstthof Annweiler ».

#### Informations personnelles

Gilles Gaspard, collègue très apprécié de la première heure, déjà présent lors du projet précédent « ENEFF », quitte l'équipe du projet pour se consacrer désormais à d'autres tâches pour le compte de son employeur, le département de Moselle. L'équipe GReNEFF garde un excellent souvenir d'une collaboration toujours fructueuse et lui souhaite un grand succès dans le cadre de ses nouvelles fonctions. Ses tâches au sein du projet GReNEFF sont prises en charge par Anne-Laure Maclot. Au sein de la Moselle Agence Technique, Simon ALBERT reprend le poste vacant de gestionnaire de projet. Bienvenue!

## 2. Praxisbeispiele/Exemple pratique



Bild: Moselis

### Bau von acht Sozialwohnungen in Florange

Das Amt für Bauen und Wohnen „Moselis“, bei dem es sich um ein Établissement Public Industriel et Commercial (staatliches Industrie- und Handelsunternehmen, EPIC) der Gebietskörperschaft Département Moselle handelt, wird bis Ende 2019 acht Sozialwohnungen in Florange (Département Moselle) bauen. Diese acht Sozialwohnungen werden auf zwei zweigeschossige Gebäude verteilt und jeweils einen eigenen Zugang sowie eine Außenfläche (Terrasse mit Garten im Erdgeschoss, Balkon im ersten Stock) haben.

#### Bautechnik

Die Wohnungen werden über zwei Zertifizierungen verfügen: NF Habitat HQE (Haute Qualité Environnementale: hohe Umweltqualität) und PassivHaus. Beide Zertifizierungen belegen die Vorbildlichkeit und Leistung des Bauvorhabens nicht nur in puncto Energieeffizienz, sondern auch in anderen Bereichen wie z. B. bei der Lebensqualität, beim Komfort, bei der Integration in die nähere Umgebung oder auch im Hinblick auf die geringen Umweltauswirkungen.

So wird z.B. eine Abluft-Wärmepumpe mit Dreifachfunktion die Beheizung, Warmwasserbereitung und Belüftung sicherstellen. Außerdem wird Moselis in den Gemeinschaftsräumen umfangreiche Energiesparmaßnahmen umsetzen (Energiesparlampen, Präsenzmelder, Zeitschalter, etc.). Die

### Construction de huit logements sociaux à Florange

Moselis, Office Public de l'Habitat, Établissement Public Industriel et Commercial (EPIC) dont la collectivité de rattachement est le Département de la Moselle, réalisera, d'ici fin 2019, la construction de 8 logements sociaux à Florange (Moselle). Ces 8 logements sociaux seront répartis en deux bâtiments R+1 et bénéficieront tous d'un accès indépendant et d'un espace extérieur (terrasse avec jardin au rez-de-chaussée ou balcon en étage).

#### Technique constructive

Ces logements bénéficieront d'une double certification : NF Habitat HQE (Haute Qualité Environnementale) et PassivHaus, qui attestent de l'exemplarité et de la performance de l'opération en matière de performance énergétique, mais également sur d'autres aspects comme la qualité de vie, le confort, l'intégration dans son environnement proche ou encore le faible impact environnemental.

A titre d'exemple, une pompe à chaleur triple service assurera la production de chauffage, d'eau chaude sanitaire et la ventilation. Puis, toutes les mesures d'économie d'énergie seront mises en place par Moselis dans les espaces communs (ampoules basse consommation, détecteur de présence, minuteur, etc.). Les espaces verts seront traités de manière à produire des vues aussi agréables que naturelles : les plantations devront nécessiter le moins d'entretien possible pour ne pas concourir à l'augmentation des

Grünanlagen werden so gestaltet, dass sie für eine angenehme und natürliche Aussicht sorgen. Die Anpflanzungen sollen einen möglichst geringen Pflegeaufwand erfordern, um die Mietnebenkosten nicht unnötig zu erhöhen, gleichzeitig aber eine Versickerung des Regenwassers ermöglichen, um einen übermäßigen Abfluss in das Abwassersystem zu vermeiden.

Zudem werden die Entsorgung des Haushaltsmülls und die Abfalltrennung gemeinsam mit der benachbarten Wohnanlage, ebenfalls im Eigentum von Moselis, erfolgen.

### **Baustellenmanagement**

Was das Baustellenmanagement betrifft, so werden die Unternehmen schon in der Ausschreibung für die Umweltschutzpolitik von Moselis sensibilisiert. Den Unternehmen wird eine Umweltcharta vorgelegt, zu deren Einhaltung sie sich verpflichten und die sie unterzeichnen müssen. Auch bei der Auswahl der Unternehmen werden Umweltkriterien zugrunde gelegt.

Zu einer Reihe von Positionen müssen die Unternehmen darlegen, welche Vorkehrungen sie während der Bauarbeiten in punkto Lärmmanagement, Umgang mit Bauabfällen oder auch Sauberkeit des Standorts und der Nachbarschaft zu treffen gedenken.

Zudem werden von Bauherr und Bauleiter regelmäßige „Umwelt-Sitzungen“ mit allen beteiligten Unternehmen organisiert, um bewährte Verfahren zu festigen und Mängel zu korrigieren.

Das Projekt entspricht vollständig dem vom GReNEFF-Netzwerk verfolgten Ziel, beispielhafte Projekte im sozialen Wohnungsbau zu unterstützen. Diesbezüglich ist darauf hinzuweisen, dass dieses Bauvorhaben von Moselis eines der allerersten Projekte im sozialen Wohnungsbau ist, das die Zertifizierung PassivHaus im Departement Moselle erhält, sodass es zu einer Referenz für die Entwicklung und Verbreitung dieser Art von Wohnungen werden kann.

Diese für Personen mit geringem Einkommen bestimmten Wohnungen, deren Energieebenkosten sehr niedrig sein werden, haben einen doppelten positiven Effekt: durch die Energieeffizienz für den Umweltschutz und durch die Reduzierung der Nebenkosten für die Zahlungsfähigkeit der Haushalte.

charges locatives, tandis qu'ils devront permettre d'infiltrer les eaux de pluie, ce qui évitera un rejet surabondant dans le réseau d'assainissement.

Par ailleurs, la gestion des ordures ménagères et le tri sélectif seront mutualisés avec le groupe de logements voisins, lui aussi propriété de Moselis.

### **Gestion du chantier**

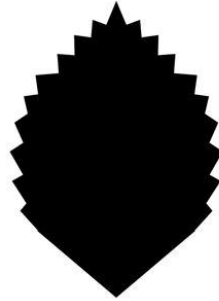
En ce qui concerne la gestion du chantier, dès l'appel d'offres, les entreprises seront sensibilisées à la démarche environnementale impulsée par Moselis. Ainsi une charte environnementale sera remise aux entreprises qui devront la signer et s'engager à la respecter. Par ailleurs, les entreprises seront choisies selon des critères environnementaux.

Sur un certain nombre de postes, elles devront expliquer les dispositions qu'elles entendent prendre pendant le chantier en matière de gestion du bruit, de gestion des déchets de chantier ou encore de propreté du site et des avoisinants,

Par ailleurs, des réunions « environnementales » seront organisées régulièrement par le maître d'ouvrage et le maître d'œuvre avec toutes les entreprises pour valider les bonnes pratiques et rectifier les manquements.

Le projet répond totalement aux objectifs poursuivis par GReNEFF de soutenir des projets exemplaires en matière de logement social. En effet, il constituera l'une des toutes premières opérations de logement social à obtenir la certification PassivHaus en Moselle et pourra, à ce titre, constituer un référentiel pour le développement et la généralisation de ce type de logements.

Ces logements destinés à des personnes à revenus modestes dont les charges liées à l'énergie seront très faibles auront un double impact positif : à la fois en faveur de la préservation de l'environnement au regard de ses performances énergétiques, mais également en faveur de la solvabilité des ménages au regard de la diminution des charges.



# ELMEN



Bild: SNHBM

## ELMEN – Ein ideales Lebensumfeld

Ort: Olm, Gemeinde Kehlen im Westen Luxemburgs  
Art des Projekts : Neubau und sozialer Wohnungsbau  
Baubeginn: Juli 2018  
Beginn der Vermarktung: Frühjahr / Sommer 2019

Das Quartier Elmen umfasst eine Fläche von ca. 27 ha. Es ist in drei Dörfer unterteilt, die um einen zentralen Platz herum organisiert sind und wird 375 Häuser und 375 Wohnungen für **2000 Einwohner** umfassen. Derzeit befindet sich das zentrale Dorf im Bau, zudem sind ein Dorf im Osten und ein Dorf im Westen geplant.

Vor der Entwicklung des Projekts wurden vorbereitende Interviews mit den Beteiligten geführt, um einen Katalog von Qualitätskriterien zu erstellen, der die Bedürfnisse und Anforderungen aller beteiligten Akteure berücksichtigt. So setzt das städtebauliche Konzept auf eine rationelle Nutzung

## ELMEN – Un cadre de vie idéal

Lieu : Olm, commune de Kehlen à l'ouest du Luxembourg  
Type de projet : Nouvelle construction et logements sociaux  
Début de chantier : juillet 2018  
Début commercialisation : Printemps/été 2019

Le quartier Elmen s'étale sur une surface d'environ 27 ha. Il est subdivisé en trois villages, organisés autour d'une place centrale, et comprendra 375 maisons et 375 appartements pour **2000 habitants**. Actuellement c'est le village central qui est en construction, auquel il faudra par la suite ajouter un village à l'est et un village à l'ouest.

En amont de l'élaboration du projet, des entretiens préparatoires ont eu lieu avec les parties prenantes, ceci dans le but d'établir un catalogue de critères de qualité qui tient compte des besoins et demandes de

des Autos, so dass individuelle und öffentliche Parkplätze in mehreren Parkhäusern zusammengefasst werden. Eine Bushaltestelle im Herzen des zentralen Dorfes, in einem maximalen Radius von 300 m um die meisten Wohneinheiten herum, rundet diesen Ansatz ab. Ebenso sind die öffentlichen Lebensräume so gestaltet, dass sie eine Erweiterung der privaten Räume darstellen, um das **"Zusammenleben"** der Bewohner des Stadtteils zu fördern. Zu diesem Zweck wird die Nutzung des öffentlichen Raums vielfältig sein und den spezifischen Bedürfnissen aller Altersgruppen Rechnung tragen. Darüber hinaus betont das Projekt die Vielfalt und den Mix der Haushalte mit maximal 50% des Kollektivwohnungsbestands und gleichzeitig eine ausgewogene Verteilung der verschiedenen Wohnformen. Schließlich umfasst das Projekt den Bau eines Firmenzentrums mit einer Brauerei, einem Empfangsraum und Besprechungsräumen sowie einer Grundschule, die bis zu 200 Kinder aufnehmen kann.

Eine weitere Besonderheit ist, dass alle Einfamilienhäuser aus Holz gebaut werden, während die Wohnungen in traditioneller Bauweise gebaut werden. Neben der Energieklasse - Nearly Zero Energy Building - konzentriert sich das Unternehmen auch auf die Wahl nachhaltiger Materialien, die Nutzung erneuerbarer Energien, Energieeinsparung und Outdoor-Entwicklung, einschließlich Biodiversität. Das Energiekonzept basiert auf einem intelligenten Management der Stromerzeugung und des Stromverbrauchs auf Basis von Photovoltaikmodulen (Speicherung und Eigenverbrauch).

### **Projektziele und Richtlinien:**

#### **Lebensumfeld:**

- Charmante Nachbarschaft mit hoher Lebensqualität;
- Eine eher ländliche, dörfliche Atmosphäre;
- Der Mensch steht im Mittelpunkt der Bemühungen, eine Nachbarschaft auf menschlicher Ebene.

#### **Schutz der natürlichen Ressourcen:**

- Integration von Minderungsmaßnahmen in das Projekt zur Kompensation von Umweltauswirkungen;
- Gutes Management der Ressource "Boden";
- Entwicklung eines integrierten Regenwassermanagement- und Rückhaltekonzeptes;
- Suche nach optimalem Sonnenschein im Zusammenhang mit dem Bau von Gebäuden;

tous les acteurs impliqués. Ainsi, le concept urbanistique mise sur une utilisation raisonnée de la voiture, de sorte que le stationnement individuel et public seront regroupés dans plusieurs parkings à étages. Un arrêt de bus au cœur du village central, se situant dans un rayon de maximum 300 m de la majorité des logements, complète cette approche. De même, les espaces de vie publics ont été conçus de sorte qu'ils constituent une prolongation des espaces privés, ceci afin de promouvoir le **« vivre ensemble »** des habitants du quartier. À cette fin, l'usage des espaces publics sera multiple et prendre en compte les besoins spécifiques de toutes les tranches d'âge. De plus, le projet met l'accent sur la diversité et la mixité des ménages, avec un maximum de 50% de logements collectifs et, en même temps, une répartition équilibrée des différents types de logements. Finalement, le projet prévoit la construction d'un centre sociétaire, comprenant une brasserie, une salle de réception et des salles de réunion, ainsi qu'une école fondamentale qui pourra accueillir jusqu'à 200 enfants.

Une autre particularité est que toutes les maisons unifamiliales seront construites en bois, tandis que les résidences seront réalisées en construction traditionnelle. Mis à part de la classe énergétique des logements (**« Nearly Zero Energy Building »**), la société met également l'accent sur le choix des matériaux durables, le recours aux énergies renouvelables, les économies d'énergie et les aménagements extérieurs incluant la biodiversité. Le concept énergétique repose sur une gestion intelligente de la production et de la consommation d'électricité à base de panneaux photovoltaïques (stockage et autoconsommation).

### **Objectifs et lignes directrices du projet :**

#### **Cadre de vie :**

- Quartier charmant avec un haut niveau de qualité de vie ;
- Recherche d'une ambiance plutôt rurale, villageoise ;
- L'homme au centre des préoccupations, un quartier à l'échelle humaine.

#### **Protection des ressources naturelles :**

- Intégration des mesures d'atténuation dans le projet pour compenser les incidences sur l'environnement ;
- Bonne gestion de la ressource **« sol »** ;
- Développement d'un concept de gestion et de rétention des eaux de pluie intégré ;
- Recherche d'ensoleillement optimal dans le cadre

- Fokus auf Energieeinsparung und die Verwendung nachhaltiger Materialien.

### **Landschaft:**

- Entwicklung des Projekts auf der Grundlage der Identität des Ortes;
- Gute Integration in die Landschaft;
- Ökologische Gitterkorridore.

### **Mobilität:**

- Sinnvoller Gebrauch des Autos;
- Öffentliche Verkehrsmittel und sanfte Mobilität in den Mittelpunkt des Konzepts stellen.

### **Urbane Morphologie:**

- Mehrere städtische Einheiten, Unterteilung dieser städtischen Einheiten (Quartiere in der Nachbarschaft);
- Vermeiden Sie große Formen, Gleichmäßigkeit und maßstabgetreue Hauptachsen;
- Konzentrieren Sie sich auf Vielfalt, Vielfalt und Kleinstaaterei.

### **Grünflächen:**

- Naturnahe Nachbarschaft mit viel Grün;
- Grünfläche mit wenigen Autos;
- Biodiversität in den Quartieren.

### **Öffentliche Räume:**

- Schaffung von gut gestalteten, funktionalen und gepflegten öffentlichen Räumen;
- Sicherstellung einer hohen Lebensqualität im öffentlichen Raum;
- Konzentrieren Sie sich auf Pragmatismus, Machbarkeit und Wirtschaftlichkeit der Mittel.

### **Anpassungsfähigkeit:**

- Entwicklung eines zeitlosen Projekts;
- Hervorheben des innovativen Charakters des Projekts (Pilotprojekt);
- Entwicklung neuer Wohnformen;
- Flexibilität für Experimente;
- Bedürfnisse der Zukunft - Entwicklung eines Projektes mit einer vielversprechenden Zukunft.

### **Einige zusätzliche Informationen über die Société**

#### **Nationale des Habitations à Bon Marché (SNHBM):**

Die 1919 gegründete SNHBM ist eine soziale Wohnungsbaugesellschaft, die sich auf die Planung und den Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern spezialisiert hat. Der Handlungsspielraum erstreckt sich - neben dem Bau selbst - auf die Suche und den Erwerb von Bauland, die Erstellung spezifischer Bebauungspläne und die Erstellung technischer Pläne für die Infrastruktur und die Durchführung von Bauvorhaben. Die SNHBM ist als Auftraggeber

- de l'implantation des constructions ;
- Accent sur l'économie d'énergie et l'utilisation de matériaux durables.

### **Paysage :**

- Développement du projet sur base de l'identité du lieu ;
- Bonne intégration dans le paysage ;
- Corridors de maillage écologique.

### **Mobilité :**

- Utilisation raisonnée de la voiture ;
- Placement des transports en commun et de la mobilité douce au centre du concept.

### **Morphologie urbaine :**

- Plusieurs entités urbaines, subdivision de ces entités urbaines (quartiers dans le quartier) ;
- Éviter les grandes formes, l'uniformité et les grands axes hors échelle ;
- Privilégier la diversité, la multiplicité et la petite échelle.

### **Espaces verts :**

- Quartier à proximité de la nature avec beaucoup de verdure ;
- Quartier vert avec peu de voitures ;
- Biodiversité à l'intérieur des quartiers.

### **Espaces publics :**

- Création d'espaces publics bien pensés, fonctionnels et soignés ;
- Veiller à induire un haut niveau de qualité de vie dans les espaces publics ;
- Miser sur le pragmatisme, la faisabilité et l'économie des moyens.

### **Adaptabilité :**

- Développement d'un projet intemporel ;
- Faire ressortir le caractère innovateur du projet (projet pilote) ;
- Développement de nouvelles formes d'habitat ;
- Marge de manœuvre pour l'expérimentation ;
- Penser aux besoins du futur / développer un projet porteur d'avenir

### **Quelques informations supplémentaires sur la**

#### **Société Nationale des Habitations à Bon Marché**

#### **(SNHBM) :**

Constituée en 1919, la SNHBM exerce une activité de promoteur social, spécialisé dans la conception et la construction de maisons unifamiliales et d'immeubles à appartements. Le champ d'action couvre – à côté de la construction elle-même – aussi variées que la recherche et l'acquisition de terrains à bâtir,



ausschliesslich für den Eigenbedarf tätig. Sie verwalten ebenfalls einen Mietbestand von rund 208 Wohneinheiten, die von den 1940er und 1950er Jahren bis heute gebaut wurden.

**ELMEN-Projekt-Website:** <https://elmen.snhbm.lu/>

**SNHBM-Website:** <https://snhbm.lu/>

l'élaboration de plans d'aménagement particuliers, l'établissement des plans techniques des infrastructures et la réalisation des travaux de viabilité de terrains. La SNHBM exerce ses activités en tant que maître d'ouvrage exclusivement pour ses propres besoins. Accessoirement, ils gèrent également un parc locatif de quelques 208 logements construits depuis les années quarante et cinquante du siècle dernier jusqu'à aujourd'hui.

**Site web du projet ELMEN :** <https://elmen.snhbm.lu/>

**Site web de la SNHBM :** <https://snhbm.lu/>



### 3. Veranstaltungen/ Evénements

#### **Konferenz „Quartiere nachhaltig planen, bauen und bewirtschaften – Ideen, Konzepte und Umsetzungen in der Großregion“ am 16.10.2018 in Trier**

Auf Einladung des Meta-Clusters für Umwelttechnik in der Großregion „Greater Green“, GReNEFF, ZENAPA, der Quattropole und der Stadtwerke Trier, fand am 16.10.2018 die internationale Konferenz „Quartiere nachhaltig planen, bauen und bewirtschaften – Ideen, Konzepte und Umsetzungen in der Großregion“ statt. Besonders bei Fachleuten des Bauwesens, der Stadtentwicklung, der Energiewirtschaft und der öffentlichen Verwaltung in der Großregion traf die Veranstaltung auf ein sehr großes Interesse. Rund 160 Personen aus allen Teilen der Großregion haben an der Konferenz auf dem Gelände der Stadtwerke Trier teilgenommen.

„Jeder in Rheinland-Pfalz hat bei den sintflutartigen Regenfällen Anfang Juni dieses Jahres miterleben können, dass der Klimawandel auch hier im Lande angekommen ist“, betonte der Staatssekretär im rheinland-pfälzischen Ministerium für Umwelt, Energie, Ernährung und Forsten, Dr. Thomas Griese in seiner Rede. Daher sei es ein besonders wichtiges Anliegen, die Menschen dafür zu sensibilisieren, dass im Bereich „Bauen und Wohnen“ große CO<sub>2</sub>-Einsparungen möglich seien.

Der Key-Note Speaker Dr. Peter Möslle, Geschäftsführer von Drees & Sommer und Mitbegründer der Deutschen Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen (DGNB), setzte wichtige Impulse für den weiteren Verlauf der Konferenz. Er betonte die Bedeutung des „Cradle-to-Cradle“- Ansatzes für eine nachhaltige Bauwirtschaft. Gebäude sollen demnach bereits in der Konzeptionsphase als Materialbank verstanden werden, sodass knappe und auch nachwachsende Rohstoffe wiederverwendet werden können.

Nach der Mittagspause starteten die Workshops. Darunter auch der GReNEFF-Workshop „Quartiere der Zukunft“, bei dem mehr als 30 Teilnehmer anwesend waren. In Impulsvorträgen präsentierten fünf der zukünftigen GReNEFF-Pilotprojekte aus der Großregion ihre Vorhaben. Hans-Rudolf Fellingner, Prokurist der GEMEINNÜTZIGEN BAU- UND SIEDLUNGS-GMBH SAARLOUIS (Saarland), stellte

#### **Conférence « Planification, construction et gestion durable des quartiers - idées, concepts et mise en oeuvre dans la Grande Région »**

A l'invitation du méta-cluster des technologies environnementales dans la Grande Région Greater Green, le projet Interreg GReNEFF, le projet Life ZENAPA, Quattropole et la Stadtwerke Trier, la conférence internationale « Planification, construction et gestion durable des quartiers - idées, concepts et mise en oeuvre dans la Grande Région » a eu lieu le 16 octobre 2018. L'événement a suscité un grand intérêt, en particulier parmi les experts de l'industrie de la construction, du développement urbain, de l'industrie énergétique et de l'administration publique dans la Grande Région. Environ 160 personnes de toutes les régions de la Grande Région ont participé à la conférence dans les locaux de la Stadtwerke Trier.

« Tout le monde en Rhénanie-Palatinat a pu assister aux pluies torrentielles du début du mois de juin de cette année et constater que le changement climatique est également arrivé ici », a souligné dans son discours Thomas Griese, Secrétaire d'Etat au Ministère de l'environnement, de l'énergie, de l'alimentation et des forêts du Land de Rhénanie-Palatinat. C'est pourquoi il est particulièrement important de sensibiliser les gens au fait qu'il est possible de réaliser d'importantes économies d'émissions de CO<sub>2</sub> dans le domaine « bâtiment et habitat ».

Peter Möslle, directeur général de Drees & Sommer et cofondateur du Conseil allemand de la construction durable (DGNB), a donné une impulsion importante pour la suite de la conférence. Il a souligné l'importance de l'approche « Cradle to Cradle » pour une industrie de la construction durable. Les bâtiments doivent donc être considérés comme des banques de matériaux dès la phase de conception, afin que les matières premières rares et renouvelables puissent être réutilisées.

Après la pause déjeuner, les ateliers ont commencé. Il s'agit notamment de l'atelier du GReNEFF "Quartiere der Zukunft", qui a réuni plus de 30 participants. Cinq des futurs projets pilotes du GReNEFF de la Grande Région ont présenté leurs projets dans des discours liminaires. Hans-Rudolf Fellingner, mandataire de GEMEINNÜTZIGEN BAU- UND SIEDLUNGS-GMBH

u.a. den Neubau von Sozialwohnungen in Herrenstraße vor sowie die Modernisierung und Nachverdichtung des Wohnquartiers im Husarenweg. Harald Düx, Geschäftsführer der Trifels Natur GmbH (Rheinland-Pfalz), stellte den innovativen Neubau eines Forstbetriebsgebäudes in Annweiler vor, bei dem die Verknüpfung von Ressourcen- und Energieeffizienz im Vordergrund stehen. Die übergeordneten Ziele des geplanten Vorhabens sind u.a. die Etablierung der Pfalz als Holzbauregion im grenzüberschreitenden Biosphärenreservat Pfälzerwald sowie Realisierung eines Referenzobjektes in Holzbauweise, das mit seinem innovativen und nachhaltigen Konzept einen wesentlichen Beitrag zur Entstehung eines funktionierenden Holzclusters in der Großregion leistet. Das Vorhaben könnte insbesondere auch ein Leuchtturm für andere GReNEFF-Pilotprojekte sein, insbesondere für Nichtwohngebäude in Quartierskonzepten, so Harald Düx. Andreas Pfaff, Klimaschutzmanager der Verbandsgemeinde Sprendlingen-Gensingen, stellte zusammen mit dem Architekten, Michael Urs Hemm, des geplanten „sozialen Gebietes“ im Quartiersneubau Vorhaben Gensingendie Besonderheiten dar. Das „soziale Gebiet“ im Quartier sieht den Neubau von drei Gebäuden vor, in denen u.a. Mehrgenerationenwohnen, Pflegewohngruppen, ein Repair-Café, ein Bürgersaal sowie ein Dorfladen ihren Platz finden sollen. Für die Außenflächen ist sind Gemeinschaftsgärten, Permakulturflächen und E-Bike Ladestationen vorgesehen. Das Gebiet soll der soziale Mittelpunkt im Quartier werden. Die Nutzung von fossilen Energien wird im gesamten Quartier unzulässig sein.



Foto: Energieagentur Rheinland-Pfalz GmbH

SAARLOUIS (Sarre), a présenté, entre autres, la nouvelle construction de logements sociaux dans la Herrenstraße ainsi que la modernisation et la consolidation du quartier résidentiel à Husarenweg. Harald Düx, directeur de Trifels Natur GmbH (Rhénanie-Palatinat), a présenté la nouvelle construction innovante d'un bâtiment forestier à Annweiler, qui se concentre sur la combinaison des ressources et de l'efficacité énergétique. Les objectifs généraux du projet prévu comprennent l'établissement du Palatinat en tant que région de construction en bois dans la réserve de biosphère transfrontalière Pfälzerwald ainsi que la réalisation d'un objet de référence dans la construction en bois qui, par son concept innovant et durable, contribue de manière significative au développement d'un cluster bois fonctionnel dans la Grande Région. En particulier, le projet pourrait également servir de modèle pour d'autres projets pilotes du GReNEFF, en particulier pour les bâtiments non résidentiels dans des concepts de quartier, a déclaré Harald Düx. Andreas Pfaff, responsable de la protection climatique de l'association des communes de Sprendlingen-Gensingen, a présenté avec l'architecte Michael Urs Hemm les particularités de l'espace social prévu dans le nouveau projet de quartier Gensingendie. L'"espace social" du quartier prévoit la construction de trois nouveaux bâtiments dans lesquels, entre autres, des logements multigénérationnels, des maisons de repos, un café de réparation, une salle des citoyens et un magasin du village doivent trouver leur place. Pour les espaces extérieurs, des jardins communaux, des zones de permaculture et des stations de recharge pour vélos électriques sont prévus. Le quartier est appelé à devenir le centre social du quartier. L'utilisation de combustibles fossiles sera interdite dans tout le district. Frieder Schmitt, Vogel Clean Energy GmbH, a présenté le projet "Smart City Harthausen", pour lequel une étude de faisabilité a été préparée avec le soutien du Ministère de l'environnement, de l'énergie, de la nutrition et des forêts de Rhénanie-Palatinat. Par conséquent, l'ouverture et la transparence dans l'implication de toutes les parties prenantes et du public / de la communauté sont des facteurs de succès importants pour la réalisation de tels projets. Dans le cadre de l'étude de faisabilité, les acteurs concernés ont été interrogés et il est apparu clairement que la durabilité, l'efficacité économique et la numérisation sont des aspects essentiels pour eux. Enfin Julien Bertucci (SNHBM) a présenté le quartier "Elmen" à Olm (Luxembourg) - voir 2. exemples pratiques - ELMEN.

Frieder Schmitt, Vogel Clean Energy GmbH, stellte das geplante Vorhaben „Smart City Harthausen“ vor, für welches eine Machbarkeitsstudie mit der Unterstützung des Ministeriums für Umwelt, Energie, Ernährung und Forsten in Rheinland-Pfalz erstellt wurde. Demnach sind Offenheit und Transparenz im Mitnehmen aller Teilhaber und der Öffentlichkeit / Gemeinde' wichtige Erfolgsfaktoren für die Realisierung solcher Vorhaben. Im Rahmen der Machbarkeitsstudie wurden die betroffenen Akteure befragt und so zeigte sich, dass Nachhaltigkeit, Wirtschaftlichkeit und Digitalisierung wesentliche Aspekte für die Betroffenen sind. Abschließend präsentierte Julien Bertucci (SNHBM), das Quartier „Elmen“ in Olm (Luxembourg) – siehe dazu 2. Praxisbeispiele – ELMEN.

Wesentliche Risiken für die Umsetzung solcher Vorhaben, so die Beteiligten des Workshops, sind zum einen die Akzeptanz der Bewohner, die zum Beispiel mit der Implementierung von verantwortlichen Quartiersmanagern, gesteigert werden könnte. Zum anderen müssen auch politischen Entscheider vor Ort die Vorhaben unterstützen. Zudem waren sich die Beteiligten einig, dass der organisatorische Aufwand bei der Inanspruchnahme von Förderprogrammen oftmals hoch ist und somit eine Hürde darstellt. Die sehr gute Auftragslage im Bausektor führt außerdem bei Ausschreibungsverfahren zu Schwierigkeiten bei der Findung von geeigneten Bietern. Einig waren sich alle Teilnehmer, dass die Digitalisierung der Energiewende ein entscheidender Erfolgsfaktor für nachhaltige Quartiere ist.

## **5. LIESA-Kongress in Saarbrücken: „Strom, Wärme, Verkehr – gemeinsam, smart, digital“**

Die Landesinitiative Energieinnovation Saar (LIESA) ist ein von der Landesregierung unterstützter technik- und innovationsgetriebener Zusammenschluss von Experten aus Forschung, Energiewirtschaft und Industrie. Sie hat das Ziel, Lösungsansätze für die dezentrale Energiewende zu finden und umzusetzen.

In diesem Sinne widmete sich der 5. LIESA-Kongress wichtigen Knackpunkten dieser Transformation. Energieerzeugung, -verteilung und -speicherung sowie die verschiedenen Sektoren Strom, Wärme und Verkehr; dies alles muss zusammen gedacht werden, damit die Energiewende überhaupt und möglichst effizient gelingt. Für eine erfolgreiche Umsetzung sind Informations- und Kommunikationstechnologien gefragt, die ein intelligentes Messen und Steuern der Systeme ermöglichen.

Selon les participants à l'atelier, les principaux risques pour la mise en œuvre de tels projets sont d'une part l'acceptation des habitants, qui pourrait être renforcée, par exemple, par la mise en place de responsables de quartier. D'autre part, les décideurs politiques locaux doivent également soutenir les projets. En outre, les participants ont convenu que l'effort organisationnel requis pour utiliser les programmes de financement est souvent élevé et représente donc un obstacle. La très bonne situation de l'ordre dans le secteur de la construction entraîne également des difficultés pour trouver des soumissionnaires appropriés dans les procédures d'appel d'offres. Tous les participants ont convenu que la numérisation de la transformation du système énergétique est un facteur de succès décisif pour les quartiers durables.

## **5e Congrès LIESA à Sarrebruck : « Électricité, chaleur, transports – conjointement, intelligemment, numériquement »**

LIESA (Landesinitiative Energieinnovation Saar) est un consortium axé sur la technique et l'innovation et soutenu par le gouvernement du Land, qui rassemble des experts issus des secteurs de la recherche, de l'énergie et de l'industrie. Son objectif est de trouver et de mettre en œuvre des solutions favorisant un tournant énergétique décentralisé.

C'est dans ce contexte que le 5e congrès LIESA s'est intéressé à des points cruciaux de cette transformation. La production, la distribution et le stockage de l'énergie ainsi que les différents secteurs que sont l'électricité, le chauffage et les transports – tous ces aspects doivent être considérés ensemble pour que le tournant énergétique puisse être possible et pour qu'il ait lieu de la façon la plus efficiente possible. Sa mise en œuvre réussie requiert des technologies d'information et de communication permettant de mesurer et de commander intelligemment les systèmes.

L'exposition annexe a permis de présenter le projet GReNEFF aux professionnels intéressés.

## **16e bourse communale de la Energieberatung Saar le 12/10/2018 et 4e salon EnergieSpar les 13 et 14/10/2018 à Dillingen (Sarre)**

La **bourse communale sarroise** avait cette année pour thème « Le tournant énergétique au niveau local. Réflexions et participation ». Le centre de service et de compétences « Protection du climat au niveau



In der fachbegleitenden Ausstellung präsentierte sich das Projekt **GReNEFF** einem interessierten Fachpublikum.



Foto: ARGE SOLAR e.V.

## 16. Kommunal-Börse der Energieberatung Saar am 12.10.2018 und 4. EnergieSpar-Messe am 13. und 14.10.2018 in Dillingen (Saarland)

Die **Saarländische Kommunalbörse** fand diesmal zum Thema "Energiewende vor Ort. Mitdenken. Mitmachen" statt. Das Service- und Kompetenzzentrum „Kommunaler Klimaschutz“ des Saarlands stellte die neusten Änderungen der Kommunalrichtlinie zur Förderung von Klimaschutzprojekten in sozialen, kulturellen und öffentlichen Einrichtungen des Bundesumweltministeriums vor. In einem zweiten thematischen Block lag der Schwerpunkt auf praktischen Anwendungen in den Bereichen Klimaschutz, E-Mobilität und Erneuerbare Energien. Unter anderem stellte Referent Fenn Faber von dem luxemburgischen GReNEFF-Partner myenergy den luxemburgischen „Klimapakt“ vor.

Auf der **4. EnergieSpar-Messe Dillingen** zeigten 25 Stände Energiesparlösungen für private Haushalte. Die Themen reichten von der eigenen Energieerzeugung mit Solarzellen und Kraft-Wärme-Kopplung über das Energiesparen durch energieeffiziente Leuchten und Haushaltsgeräten und energetisches Bauen bis zur nachhaltigen Mobilität.

Das Projekt **GReNEFF** war mit einem Informationsstand auf der Kommunalbörse für die Vertreter saarländischer Gemeinden ebenso vertreten wie auf der anschließenden EnergieSpar-Messe in Dillingen, die sich an ein breites Publikum richtete.

promotion des projets de protection du climat dans les établissements sociaux, culturels et publics du ministère fédéral allemand de l'environnement. Un deuxième volet thématique s'est intéressé aux applications pratiques dans les domaines de la protection climatique, de l'électromobilité et des énergies renouvelables. L'intervenant Fenn Faber, de l'opérateur luxembourgeois GReNEFF myenergy, a notamment présenté le « pacte sur le climat » luxembourgeois.

Dans le cadre du **4e salon EnergieSpar de Dillingen**, 25 stands ont présenté des solutions permettant à des ménages d'effectuer des économies d'énergie. Les thèmes abordés allaient de la propre production d'énergie à l'aide de panneaux solaires et de la cogénération de chaleur et d'électricité à la mobilité durable, en passant par les économies d'énergie via un éclairage et le recours à des appareils électroménagers performants sur le plan énergétique ainsi que la construction énergétique.

Le projet **GReNEFF** était également présent, à travers un stand d'information, à la bourse communale destinée aux représentants des communes sarroises, ainsi qu'au salon EnergieSpar qui a eu lieu ensuite à Dillingen et qui s'adressait à un large public.



Foto: ARGE SOLAR e.V.

<b>Titel Titre</b>	<b>Datum Date</b>	<b>Ort Lieu</b>	<b>Weitere Informationen Informations supplémentaires</b>
„GReNEFF“ – Baustellenbegehung des Pilotprojektes „Energieeffizienter Neubau Husarenweg 12/12a“ der Gemeinnützigen Bau- und Siedlungsgesellschaft Saarlouis mbh (GBS)“ "GReNEFF" - Inspection de chantier du projet pilote "Husarenweg 12/12a" de la Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgesellschaft Saarlouis mbh (GBS)".	12.12.2018	Husarenweg 12/12a, 66740 Saarlouis	<a href="#">ARGE SOLAR e.V.</a>
Mobilität und Siedlungsentwicklung in metropolitanen Grenzregionen Mobilité et développement urbain dans les régions frontalières métropolitaines	30.01.2019	Brüssel / Bruxelles	<a href="#">Großregion / Grande Region</a>
La Galette der Deutsch-französischen Energiewende	09.01.2019	Paris	<a href="#">Deutsch-französisches Büro für die Energiewende</a>

*Réseau transfrontalier de soutien aux projets innovants en matière de développement durable et de sobriété énergétique dans la Grande Région.*

Grenzüberschreitendes Netzwerk zur Förderung von innovativen Projekten im Bereich der nachhaltigen Entwicklung und der Energieeffizienz in der Großregion.

### Saarland / Sarre

ARGE SOLAR e.V.  
Olaf GRUPPE  
Tel.: 0049 (0) 681-99884 - 307  
[greeneff@argesolar-saar.de](mailto:greeneff@argesolar-saar.de)

Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr des Saarlandes  
Klaus-Dieter UHRHAN  
Tel.: 0049 (0) 681 501-4298  
[referat.d8@wirtschaft.saarland.de](mailto:referat.d8@wirtschaft.saarland.de)

### Rheinland-Pfalz / Rhénanie-Palatinat

Energieagentur Rheinland -Pfalz GmbH  
Sabrina WOLF  
Tel.: 0049 (0) 631 205 75 71 - 04  
[sabrina.wolf@energieagentur.rlp.de](mailto:sabrina.wolf@energieagentur.rlp.de)

### Département Moselle

DEPARTEMENT DE LA MOSELLE  
Anne-Laure MACLOT  
Tél. : 0033 (0) 3 87 37 59 18  
[anne-laure.maclot@moselle.fr](mailto:anne-laure.maclot@moselle.fr)

Moselle Agence Technique (MATEC)  
Julien ARBILLOT  
Tél. : 0033 (0) 3 55 94 18 19  
[julien.arbillot@matec57.fr](mailto:julien.arbillot@matec57.fr)

### Luxemburg / Luxembourg

My Energy Luxembourg G.I.E.  
Liz REITZ  
Tél. : 00352 (0) 40 66 58-32  
[Liz.Reitz@myenergy.lu](mailto:Liz.Reitz@myenergy.lu)

### Wallonien / Wallonie

Service public de Wallonie - SPW-DGO4-DBD  
Isabelle JUMEL  
Tél. : 0032 (0) 81 48 63 89  
[isabelle.jumel@spw.wallonie.be](mailto:isabelle.jumel@spw.wallonie.be)

Plate-forme Maison passive (pmp)  
Stéphanie NOURRICIER  
Tél. : 0032 (0) 71 / 960 320  
[stephanie.nourricier@maisonpassive.be](mailto:stephanie.nourricier@maisonpassive.be)

Partenaires du projet | Projektpartner



Avec le soutien de | Mit Unterstützung von

